

猫、幽灵和星期天的命

[日] 河野裕 / 著
张泽阳 / 译

重启咲良田 1

CAT, GHOST and R

SAGRADA RESET 1

重启咲良田
1

猫、幽灵 和星期天的 革命

[日] 河野裕 / 著
张泽阳 / 译

图书在版编目(CIP)数据

重启咲良田. 1. 猫、幽灵和星期天的革命 / (日)河野裕著; 张泽阳译. — 南昌: 百花洲文艺出版社, 2017.6
ISBN 978-7-5500-2231-7

I. ①重… II. ①河… ②张… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第102012号

江西省版权局著作权登记号: 14-2017-0266

原著名: 《サクラダリセット 1 猫と幽霊と日曜日の革命》, 著者: 河野 裕, 日版设计: 西村弘美
CAT, GHOST and REVOLUTION SUNDAY SAGRADA RESET 1
©Yutaka Kono 2009, 2016
First published in Japan in 2016 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.
Simplified Chinese translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.
Translation copyright ©2017 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

出版者 百花洲文艺出版社
社址 南昌市红谷滩世贸路898号博能中心一期A座20楼
邮编 330038
书名 重启咲良田1: 猫、幽灵和星期天的革命
著者 [日] 河野 裕
译者 张泽阳
出版人 姚雪雪
责任编辑 晏仁琼
特约编辑 马佳林
美术编辑 周文旋
经 销 全国新华书店
制版印刷 上海利丰雅高印刷有限公司
开 本 890mm × 1240mm 1/32
印 张 8
字 数 168千字
版 次 2017年6月第1版
印 次 2017年6月第1次印刷
定 价 32.00元
书 号 ISBN 978-7-5500-2231-7

赣版权登字: 05-2017-169

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号羊城创意产业园3-07C

电话: (020) 38031051 传真: (020) 38031253 官方网站: <http://www.gztkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 北京市盈科(广州)律师事务所

主要登场人物

- 浅井惠 芦原桥高中一年级学生，只要是自己的所见所闻就绝对不会忘记。
- 春埼美空 拥有“重启”能力的少女，最多能让世界回到三天前。
- 中野智树 惠的同班同学，是惠的知己。
- 村濑阳香 向惠提出委托，希望让死去的猫复活。
- 津岛信太郎 芦原桥高中的老师，同时也是管理局的成员。
- 野之尾盛夏 大宫高中一年级学生，能和猫共享信息。
- 非通知先生 信息商人。(注：日语里“非通知”指不显示号码的来电。)
- 皆实未来 惠的同班同学，U研（未知事物研究会）成员。

目 录

Contents

序章	001
第一章 始于星期六	005
第二章 星期三以后发生的事	037
第三章 星期天的结局	161
尾声	247

序

章

Sagrada

Reset

“我喜欢代人传话。”

少女用有点沙哑的声音说道。

那已经是两年前的事了。浅井惠还记得那时发生的一切，包括日期、时间、天气、她的衣服的颜色和指尖的形状，甚至是头部倾斜的角度。就连她眨眼的次数，他也能回想起来，但那没有多大意义。

惠走在南教学楼的走廊上。雨点打在窗玻璃上，弹指之间便垂直地往下流去。就是因为这场雨，他才会想起那名少女吧。单调的声音连绵不绝，将意识带往脑海深处。总觉得夏日潮湿的空气里有一种让人怀念的气息，将情感先于记忆拉入过去之中——

“我喜欢代人传话。”

那天也下着雨。在雨声之中，她低声细语。

“我想将许多幸福或微不足道的话语，从一个人那里传达给另一个人。”

两年前惠无法很好地理解她想表达的意思，现在或许能体会到个中含意。如果传达的是幸福或微不足道的话语，那么这一定是一件幸福的事。

惠慢慢地走在走廊上，一步一步踩过地板，规律的脚步声听似有些刻意。

“如果传达的是悲伤的话语呢？”

印象中，惠好像这么问过她。

她的回答是：

“那就要在传达方式上花点心思才行。如果那是必须传达的话语，就应该以正确的方法，使用准确的措辞，去准确地传达它。”

如果能做到就好了，惠心想。要是传话的人也不知道那些话是什么意思呢？他没有问过这个问题。直到她死去，他都没能问出口。

惠在一扇门前停下脚步，那是他的目的地——教师办公室。他敲了敲门，然后推开门。那位老师坐得离窗户最远，从里往外数是第二个位子。他叫津岛信太郎，有着卷卷的头发，一副睡眼惺忪的模样。这个人是惠的数学老师，但不是班主任，同时也担任惠所在社团的活动顾问。或许对惠来说，他要比班主任亲近。

他看向惠，笑着打了一声招呼。

惠来到他的面前，小声地说道：

“有人让我传话给你。”

“是吗，是谁啊？”

“是明天的你。”

津岛拿起手边的咖啡杯凑到嘴边，皱了皱眉。

惠继续说道：

“他要我告诉你，麦高芬会被偷走。”

传话的内容仅此而已。

惠心想，如果有人能因此变得幸福就好了，但应该不太可能吧。

— 第一章 —
始于星期六

*Sagami
Riset*

1 七月十五日（星期六）——起始地点

早上好啊，惠。

这次的传话来自七月十四日，在你看来就是昨天。喂喂，别突然叹气呀。确实，对我们这种正值青春的高中一年级学生而言，或许昨天什么的早已是被遗忘掉的往事。可你的昨天对我来说就是当下的这一刻，是我最喜欢的现在进行时啊。

我希望你能回想一下昨天的事。我说的是这个让人烦不胜烦的日子，明明梅雨季节差不多该过去了，却乌云密布地下起雨来。惠，你那边天气如何？啊，等等，我来预言一下吧。

天气——非常晴朗。

如何，被我说中了吧？你可能正歪着头感到纳闷吧，不过这并不难猜。你问我是不是看了天气预报？不，不是那样啦。世上还有更简单的真理，不是吗？鞋子往上踢的话，会不会正面朝上落下来呢？这真是了不起的占卜。因为不管怎么想，在重力的作用下，朝上的概率都会比较高吧，这和正月抽签占卜是一个道理。所有的占卜都会为了出现更多幸福的结果，调整好占卜系统的平衡。不过，就算不特意将自己喜爱的运动鞋弄脏，我也能知道你那边的天气哦。

你想起昨天的事了？那么你察觉到了吧？昨天你应该做了一个很重要的约定。没错，你和一个可爱的少女约好，要在七月十五日的星期六一起去喝茶。对我而言那是明天的事，对你来说就是今天。

真是令人羡慕啊，全世界都在祝福你。一切都会顺利进行。当

然，天气也会非常晴朗。不过，要是你希望和她肩并肩撑着同一把伞走路，那就另当别论了。

我这样提醒你起床，也是为了避免你不小心睡过头，顶着乱糟糟的头发慌里慌张地出门。

怎么样，这才是最棒的朋友，不是吗？

事情就是这样。惠，你也差不多该醒了吧？

听到声音后，浅井惠醒了过来。他不曾觉得早晨能如此糟糕。

惠很讨厌闹钟。他喜欢在宁静中迎来一天的开始，不过设置闹钟让它在这个时候发出噪音的也是他，只能说是自作自受。即便如此，闹钟还是有好处的，只要按下开关就会老实地停止发声。说起来，要不是设置了时间，它根本就不会响。如果它出了故障停不下来，狠狠地砸它一下，想必就不会继续喧嚣了。或许所谓的文明都应当如此。科学技术若不能屈服在一柄铁锤之下，便只会对人类造成威胁。

惠听着恼人的声音，不由得沉下脸来，再次抱紧了被子。枕头边的闹钟还保持着沉默，指针表明现在快到八点了。虽说算不上是大清早，但就休息日而言，他实在不愿这么早就钻出被窝。

让惠感到恼火的噪音，性质比闹钟恶劣得多。那声音既没有开关操作，也不是拳打脚踢就能解决的。而且，他也不能自由设置它。即便戴上耳塞，他还是会听到吧？

那熟悉的声音从刚才开始就一直吵个不停。房间里只有惠一个人。声音并非从窗外传来，当然也不是他自己发出的噪音。它直接

传进他的脑海里，不停地作响。

虽然略有出入，但正如声音所言，惠和某个少女约好今天见面。尽管如此，两人约好的时间是上午十点，他应该还能再睡上一个小时。惠正准备重新闭上眼睛，就听到少女的说话声。她的声音低沉又有些沙哑，像摩挲麻布的触感一般，让人觉得舒服。

那么，就让我们的偶像——春埼美空登场吧。

“啊，惠，你起床了吗？明天可不要迟到了。”

你听到了吗？她说想尽可能和你多待一会儿。你肯定会实现她的愿望吧？所以啊，我才这样——

也对，迟到就不好了。上周日惠明明和春埼约好了，结果却迟到了。他挺后悔的。

惠举起双手伸了一个懒腰，接着爬出被窝，拿起了手机。他打开通讯录，拨打了备注为中野智树的号码。

惠不由自主地数着拨号音，数到第十四次长音时，对方终于接了电话。

“一大早的，什么事啊？”

电话里的声音和刚才在惠的脑海里吵个不停的声音一模一样。或许是刚被吵醒的缘故，声音听起来没什么精神。

“这是对你妨碍我睡眠的回礼。”

惠说完就挂断了电话，接着从冰箱里拿出瓶装乌龙茶，一口气喝完，然后拉开了窗帘。

天气十分晴朗，蝉一阵一阵地鸣叫着。伴随着蝉鸣，他听到智树烦人的声音，然后是春埼试图阻止智树的话语声。

惠决定还是早点离开房间比较好。

*

咲良田地处日本的偏僻一角，面向太平洋。就常住人口的数量来看，这里和市级地区相当，其中约有半数居民是特殊能力的持有者。他们的能力千差万别，大多违反了物理法则。虽然没有公之于世，但毕竟有这么多人，也不能说这是一个不为人知的秘密。总之，咲良田是一个超能力者聚集的地区，居民们都对此了然于心。

春埼美空之所以会想到这样的事，是因为咲良田的早晨实在太平常了。她并不了解咲良田以外的地区，所以无法进行比较。至少街上目之所及净是一派平庸而不起眼的假日光景，让人轻易将能力这类奇事抛却脑后。

能力者会留在咲良田是有原因的，说来其实非常简单——无论是谁，只要走出咲良田，就会忘却自己的能力。如果一个人根本不知道自己会使用某种能力，那么有无这种能力就没有区别了。实际上，虽然有人从这里搬去了其他地方，但不曾听说有谁在外面使用过能力。只有身处咲良田，他们才能保有能力，反之则不然。

而这些能力大多很无聊，比如说，中野智树能指定对象和时间进行传话。不过，也有些能力比较危险。有些能力看似安全，一旦使用不当，就会为害作恶。有害的能力一律要受到公共机构的管制。

咲良田有一个叫作管理局的组织，负责管理咲良田居民的特殊能力，以及相关问题的处理。

管理局很好地发挥着作用，至少表面上是如此。虽说不是零投诉，但至少没有发生集体抗议之类的事。春埼也不曾在新闻报道或报纸版面上看到相关热点。就公共机构而言，它应该还算优秀吧。

因此，七月十五日上午九点三十分的咲良田非常和平。春埼发现自己不知何时哼起了歌，心想着这样算是好心情吧。

今天毕竟是星期六，现在还算早，大路上行人稀疏，车辆寥寥可数。雨直到昨夜还一直下着，现在却停了，天空已经完全放晴。阳光有点晒，不过天气并没有那么炎热，或许是因为地面还未升温吧。真是舒适的夏日啊。

虽说如此，还是有几件事让春埼觉得不安。比方说，昨天她请中野智树向惠传话，心里总觉得做过头了。她不知道惠会不会生气，不过他应该不是那种情绪外露的人吧。太糟糕了。从外人的角度来看，如果没有什么变化，就不知道他什么时候才会气消。

春埼慢慢地、小心地走着，生怕一脚踩上积水。离约定时间还有好一会儿，但周围的大多数店铺都紧闭着大门，她也没心情闲逛。

她来到约好碰面的咖啡店，看了看时间后走了进去。这家店风格古旧，但不是那种每次打开门来都会摇响铃铛的咖啡屋。或许这也是惠喜欢来这里的一个原因吧。

店里没有多少客人。吧台的角落里有一个正在看报纸的男人。一个女人用手托着脸颊，凝视着从手腕上取下的手表。一名青年背对着她，独自坐在四人座的桌子旁，正在给早餐套餐里的吐司涂黄

油。那正是浅井惠。

春埼想悄悄地走过去，蒙住他的眼睛吓他一跳。这样的确很有休息日见面的气氛，她不禁觉得很开心。就在她准备付诸行动的时候，惠抬起头看向了她。

她觉得有点遗憾，不过这也不是特别让人气馁的事。她走到他的身边，小声地打了一声招呼：

“早上好呀。”

他微微一笑，回应道：

“早安。”

整个过程极为顺畅，就像敲门后打开门来一般有条不紊。

春埼和往常一样，坐在惠左侧的座位上。他咬了一口吐司，吞下去后开口说道：

“天气放晴了真好。”

春埼向总是睡眼惺忪的兼职店员要了一杯冰咖啡，然后回应道：

“真的吗？”

她没有率直地点头，倒不是出于什么特别的原因。非要说的话，那只是按照他的喜好去做而已。无论是她那尽可能冷淡的语气，还是剪短的头发，甚至是T恤搭配牛仔裤的穿着，都是如此。

惠只动了动嘴角，露出独特的笑容。

“真的。用智树的话来说就是，仿佛全世界都在祝福我们。”

她想起来了，昨天中野智树的确说了这样的话，今早惠应该收到了留言。

“抱歉，是不是很吵呀？”

惠歪着头，态度有些含糊：

“他的能力的确很讨人厌，让人不知如何应付。我记得那是A等级的强度吧？”

人们可以从不同的角度来评价能力。强度是其中一种评价方法，用来表示与其他能力互相影响时能力的强弱。比如，在一方破坏一方防守的情况下，从结果就能判定两种能力孰强孰弱。管理局按照这种方法，尽可能对各种能力进行定义，效果却不尽如人意。

A等级其实算是最高的评价。不过，当其他能力打败了A等级的能力时，就会破例被设定为S等级，但这方面没有明确的标准。就结果而言，这只是相性的问题罢了。有时S等级的能力也会输给A等级的能力。更进一步说，这就像石头剪刀布一样，胜负结果会因对象的不同而发生变化，评级时难以按顺位排列。或许管理局的工作也包括为了找出毫无规律可言的能力有何规律而艰苦奋斗吧。

“可是，中野的能力只是传递声音，并没有多大害处吧？”

“谁知道呢。打个比方，一个小时可以发送七百二十次持续五秒的噪音。如果设定为每五分钟发送一次，可以让对方在六十个小时内一直为噪音而烦恼。这样应该很影响健康吧。”

惠一边回答，一边将吐司送进口中。这样一份涂满黄油的吐司似乎也不是很健康吧。春埼觉得就算指出这一点，他也不会改正，于是决定置之不理。

“他的能力可以像那样反复使用吗？”

能力基本都受到限制，比如使用的次数，可以使用的情境或其他条件。至少春埼不曾听说有什么能力是不受限制的。中野智树的